

## RESSENYES

### **Cristina Peri Rossi. Erotismo, transgresión y exilio: Las voces de Cristina Peri Rossi**

Jesús Gómez-de-Tejada (coord.)

Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, 2017, 385 pp. ISBN: 978-84-472-1888-2

Cristina Peri Rossi ocupa un lugar incómodo pero crucial en las clasificaciones de la historia literaria en castellano: uruguaya exiliada en Barcelona a principios de los 70, nacionalizada española, hasta el momento no ha sido aceptada del todo en el canon literario español. Como ella misma le indica a Claudia Pérez en su entrevista-colofón a este volumen, “para los españoles soy una escritora uruguaya y para los uruguayos, una escritora española. Además, vivo en Cataluña, donde la lengua subvencionada es el catalán que no escribo, donde los escritores en castellano están muy mal vistos” (355-366). Si a esto se añade el que la autora prefiere escribir sobre la transgresión a la norma genérico-sexual y que se resiste a decantarse por un solo género literario, luciéndose tanto en novelística como ensayo (periodístico y literario), poesía y relato, se atisba por qué en España, hasta este momento, no se haya realizado ningún tipo de esfuerzo conjunto por estudiar su obra y que sólo exista publicado aquí un monográfico (el excelente libro de Carlos Raúl Narváez) dedicado a esta autora. Esta carencia es la que viene a subsanar el volumen coordinado por Jesús Gómez-de-Tejada, con una plantilla internacional de importantes erudit@s español@s, estadounidenses, frances@s, británic@s, canadienses y latinoamerican@s. Se podría decir que este volumen marca por fin el reconocimiento de Peri Rossi dentro del ámbito de la literatura peninsular, a pesar de que el libro se inserte dentro de la Colección Escritores del Cono Sur de la Editorial de la Universidad de Sevilla. Tal vez sea audaz argüir que este volumen marca un cambio en el acercamiento hacia la obra perirrosiana dentro de la península ibérica, pero no se trata aquí de apropiarse de esta escritora uruguaya para el canon español, sino de reconocer la importancia de la producción literaria que ella ha desarrollado en su exilio barcelonés y la influencia del contexto literario y cultural catalán en su obra. Incómoda en su ciudad de adopción, en constante estado diaspórico, Peri Rossi se

configura en este libro como una autora transnacional por antonomasia que ha hecho de la incomodidad, de la extranjería y, sobre todo, de la palabra, su hogar. Como ella misma me confesó en una ocasión, “[y]o creo que la mirada del extranjero es fundamental. Y creo que es muy importante para escribir mucho no estar a gusto en un lugar”. Este libro realiza una admirable labor abarcadora de la obra de Peri Rossi, sirve como recordatorio para el mundo literario de la importancia de su obra y confirma que la palabra, la escritura es la “casa” (361) auténtica de esta magistral escritora.

El volumen se organiza en torno a cuatro líneas de investigación: “el erotismo, la transgresión, el exilio y la intertextualidad” (16), constantes todas en Peri Rossi y temas tratados en las ocho secciones del libro cada una de las cuales engloba varios ensayos de erudit@s perirrosian@s (much@s de gran calibre). Enmarcan estos ensayos de crítica un poema y un ensayo inéditos de la autora, concluyéndose el volumen con una meditación de la joven poeta montevideana Claudia Magliano sobre el poemario *La noche y su artificio*, y una entrevista de Claudia Pérez a Peri Rossi. Cierra el libro una “Revisión bibliográfica” del coordinador, dividida entre una bibliografía activa (las primeras ediciones de las obras de la autora) y una pasiva (obras académicas sobre ella), la cual está lamentablemente incompleta (la única mácula en un volumen por lo demás abarcador). En una obra de tal envergadura y calidad, sorprende la ausencia en la bibliografía final de importantes ensayos de crítica literaria que no han sido publicados como capítulos en libros de vari@s autor@s ni como ensayos en revistas de pares (las dos categorías incluidas en la bibliografía), sino como capítulos en monográficos más amplios, por ejemplo, en las obras de Elvira Sánchez-Blake (*Latin American Women and the Literature of Madness* de 2015), Inmaculada Pertusa (*La salida del armario. Lecturas desde la otra acera* de 2005) y mi propio estudio (*Queer Transitions in Contemporary Spanish Culture* de 2007), entre muchas otras.

El libro se divide en ocho secciones: la “Introducción” del coordinador, en la que resume claramente la organización del libro y argumentos de cada ensayista; “En estado de libido: Subversiones de género y deseo” (con ensayos de Leah Jean Fonder-Solano, María Rosa Olivera Williams y María Jesús Fariña Busto); “La diáspora como equis: Compromiso y exilio” (Gloria Medina-Sancho, Joaquín Manzi y Natasha Tanna); “El espejo y el diván” (María José Bruña Bragado, Elena M. Martínez y Julia González Calderón); “‘No hablo con mi voz/hablo con mis voces’: Intratexto, intertexto y écfasis” (Jorgelina Corbatta, Carlos Raúl Narváez y Marie-Agnès Palaisi); “Transgresiones cotidianas: Imprevistos y equivocaciones de la irrealidad y el amor” (Ana Davis González y la siempre excepcional crítica Meri Torras Francés); “Ni una línea fuera de mis obras completas: Periodismo y ensayo” (con artículos de la gran erudita perirrosiana Mercedes Rowinsky Geurts, Alicia Rita Rueda-Acedo, María del Cristo Martín Francisco y Beatriz Suárez Briones) y “El gusto por la conversación” (con las ya mencionadas meditaciones de

Magliano y entrevista de Pérez a Peri Rossi). Resalta la innovación de enmarcar los ensayos académicos con las propias palabras de Peri Rossi, cuyo ensayo autobiográfico sobre su relación con las bibliotecas, su pasión por la pintura, la fotografía, la música, los barcos y el mar fija de manera preclara las coordenadas constantes de su obra y de su autobiografía (21-34). Salvando las omisiones bibliográficas, este volumen de ensayos es de gran importancia para el estudio y comprensión de la obra de Peri Rossi, con excelentes estudios que analizan en varios grados de profundidad todas sus modalidades de escritura: novela, relato, poesía —sobre todo esta, cabe notar— y periodismo.

GEMA PÉREZ-SÁNCHEZ  
 gema@miami.edu  
 University of Miami

D.O.I.: 10.1344/Lectora2018.24.15

## **De las intimidades congeladas a los marcos de guerra: Amor, identidad y transición en las novelistas españolas**

Katarzyna Moszczyńska-Dürst

Sevilla, Padilla Libros Editores y Libreros, 2017, 505 pp. ISBN: 978-84-8434-691-3

El recientemente publicado libro sobre narradoras españolas desde 1975 hasta 2015 es resultado del análisis de nada menos que cincuenta novelas de seis de las escritoras más significativas desde la Transición.

Relevante en muchos sentidos, la obra de todas ellas es estudiada fundamentalmente desde una doble línea de trabajo que piensa sus novelas, por un lado, desde las complejas intersecciones de lo erótico-amoroso, lo identitario y el contexto social desde el que son escritas, acerca del que escriben y desde el que son leídas. Por otro, y sin abandonar dichas intersecciones, sino haciéndolas precisamente más legibles, Katarzyna Moszczyńska-Dürst acompaña la lectura de las novelas de cada una de sus autoras con el pensamiento crítico que mejor nos ayude a su interpretación. Así, leemos, comprobamos, disfrutamos de emparejamientos/apareamientos que revelan y desvelan el potencial esclarecedor y fructífero de la teoría sobre unos textos con los que dialoga incesantemente y de los que se genera.

La relevancia del método de análisis utilizado, así como de los resultados obtenidos, es patente desde la organización misma del índice del libro, con subtítulos para cada uno de los seis capítulos que anticipan y afirman lo por venir: Rosa Montero desde Eva Illouz, Carme Riera desde Luce Irigaray, Esther Tusquets